



大会
安全理事会

Distr.: General
2 November 2010
Chinese
Original: English

大会
第六十五届会议
议程项目 38
阿富汗局势

安全理事会
第六十五年

2010 年 10 月 26 日俄罗斯联邦和大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻联合国代表给秘书长的信

谨此附上 2010 年 10 月 13 日联合王国外交和联邦事务大臣与俄罗斯联邦外交部长在莫斯科就阿富汗问题签署的联合王国-俄罗斯联邦联合声明(见附件)。

请将本函及联合声明作为大会议程项目 38 下的文件和安全理事会文件分发给为荷。

联合王国常驻联合国代表

马克·莱尔·格兰特(签名)

俄罗斯联邦常驻联合国代表

维塔利·丘尔金(签名)



2010年10月26日俄罗斯联邦和大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻联合国代表给秘书长的信的附件

[原件：英文和俄文]

联合王国-俄罗斯联邦关于阿富汗问题的联合声明

2010年10月13日，莫斯科

大不列颠及北爱尔兰联合王国外交和联邦事务大臣和俄罗斯联邦外交部长今天讨论了加强合作、支持阿富汗伊斯兰共和国努力确保阿富汗境内安全稳定事宜。来自阿富汗的麻醉品、恐怖主义和暴力极端主义的传播继续对联合王国、俄罗斯联邦和我们的国际伙伴构成跨界威胁。外交大臣和外交部长同意继续密切合作，以消除这些共同的威胁。他们特别同意：

- 协力支助由阿富汗伊斯兰共和国主导制定一项连贯的政治战略，旨在达成全面和具有代表性的政治解决。他们表示支持阿富汗伊斯兰共和国的和平与重返社会方案；该方案对同基地组织断绝关系、摒弃暴力并在阿富汗宪法框架内运作的所有叛军开放。他们强调他们继续支持联合国根据安理会第1267(1999)号决议实施的制裁制度。为此目标，他们将继续按照安全理事会第1822(2008)号决议、审查拟从综合制裁名单上除名的每一名对象。他们也将按照第1822(2008)号决议、审查各方提交拟加入综合制裁名单的人员姓名。
- 努力支持阿富汗伊斯兰共和国政府进行过渡，尤其是到2014年底对阿富汗国内治安负起主要责任来。
- 密切协作处理该区域不法药物的生产、贸易和贩运，这对世界不同区域的国际和平与稳定构成了威胁，包括在减少和限制阿富汗境内种植的罂粟方面继续取得进展。他们注意到联合王国和俄国计划加强双边执法合作，强调从非法生产和销售的整个生产链的角度处理麻醉品问题的重要性(包括支持阿富汗牵头进行的消除、促进替代性生计、处理不法资金流动、拦截前体的供应并采取措施减少药物使用)。
- 支助阿富汗伊斯兰共和国同国际及区域伙伴(包括欧安组织、货币基金组织、世界银行和上海合作组织)加强合作，帮助确保繁荣、和平及稳定。
- 继续通过北约-俄罗斯理事会合作，注意到经由俄罗斯联邦境内的过境路线在供应财产和设备、满足在阿富汗境内的国际部队的需求方面发挥了有益作用。他们还注意到在北约-俄罗斯理事会和欧安组织赞助下成

功地开展了打击麻醉品项目，位于多莫杰多沃市的俄罗斯联邦内务部全俄高等研究所为之作出了重大贡献。
